

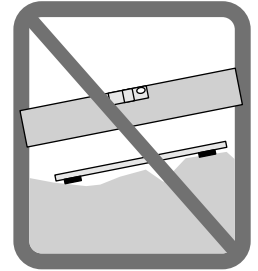
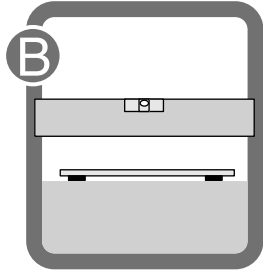
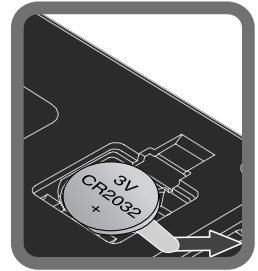
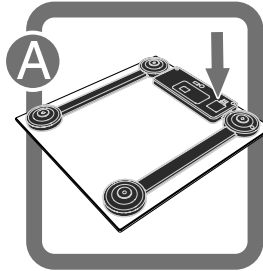
HN289 Digital Personal Scale

- (EN) Instruction Manual
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (DE) Gebrauchsanweisung
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (ES) Manual de instrucciones
- (RU) Руководство по эксплуатации
- (AR) كتيب الإرشادات
- (BG) Наръчник с инструкции
- (CS) Návod k obsluze
- (DA) Brugsanvisning
- (EL) Εγχειρίδιο Οδηγιών
- (ET) Kasutusjuhend
- (FI) Käyttöohje
- (HR) Upute za korištenje
- (HU) Használati útmutató
- (LT) Naudojimo instrukcija
- (LV) Lietošanas instrukcija
- (NO) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (PT) Manual de Instruções
- (RO) Manual de utilizare
- (SL) Navodila za uporabo
- (SK) Návod na obsluhu
- (SR) Uputstvo za upotrebu
- (SV) Instruktionsmanual
- (TR) Kullanma Kılavuzu

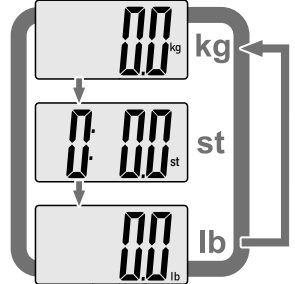
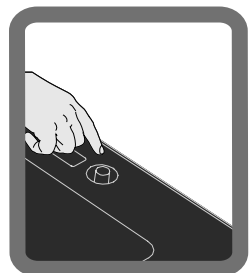
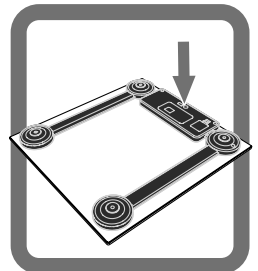
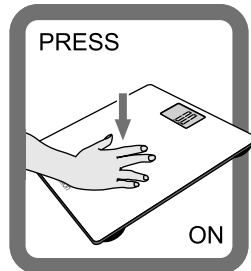


- EN** Thank you for purchasing the OMRON Digital Personal Scale. Before using this scale for the first time, please be sure to read this Instruction Manual carefully and use the scale safely and properly. Please keep this Instruction Manual at hand all the time for future reference.
- IT** Grazie per aver acquistato la bilancia pesapersona digitale OMRON. Prima di utilizzare per la prima volta l'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni; utilizzare sempre l'unità correttamente e in piena sicurezza. Tenere sempre a portata di mano il manuale di istruzioni per farvi riferimento in futuro.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für die OMRON Digitale Personenwaage entschieden haben. Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanweisung, bevor Sie diese Waage zum ersten Mal verwenden, und behandeln Sie die Waage vorsichtig und sachgemäß. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung jederzeit griffbereit für die künftige Verwendung auf.
- FR** Merci d'avoir acheté la balance personnelle numérique OMRON. Avant la première utilisation, lisez attentivement le présent mode d'emploi afin d'utiliser la balance correctement et en toute sécurité. Conservez ce mode d'emploi à portée de main en permanence pour vous y référer ultérieurement.
- NL** Hartelijk dank voor het aanschaffen van de OMRON Digitale personenweegschaal. Lees voordat u deze weegschaal voor het eerst gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de weegschaal veilig en op de juiste manier. Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u deze later kunt raadplegen.
- ES** Gracias por adquirir la báscula personal digital OMRON. Antes de utilizar esta báscula por primera vez, asegúrese de leer atentamente este manual de instrucciones y utilizar la báscula de un modo correcto y seguro. Mantenga este manual de instrucciones a mano en todo momento para futuras consultas.
- RU** Благодарим Вас за приобретение персональных цифровых весов OMRON. Перед первым использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкциями. Сохраните данное руководство и обращайтесь к нему по мере необходимости.
- AR** شكرًا لشراكتكم الميزان الشخصي الرقمي من OMRON. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يُرجى قراءة كتيب التعليمات بعناية واستخدام الجهاز بالطريقة السليمة واللائقة الموصى بها. يُرجى الاحتفاظ بكتيب الإرشادات هذا في متناول اليد للرجوع إليه مستقبلاً.
- BG** Благодарим ви за покупката на цифровия персонален кантар на OMRON. Преди да започнете да използвате кантара, моля, внимателно прочетете това ръководство с инструкции и използвайте кантара по безопасен и правилен начин. Моля, пазете това ръководство с инструкции на удобно място за бъдеща справка.
- CS** Děkujeme vám, že jste si koupili digitální osobní váhu OMRON. Před prvním použitím váhy si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, abyste mohli váhu používat správně a bezpečně. Mějte prosím návod k obsluze vždy po ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.
- DA** Tillykke med din nye digitale OMRON-bædevægt. Før du bruger vægten første gang, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt og bruge vægten sikkert og korrekt. Gem brugsanvisningen til senere brug.
- EL** Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την ψηφιακή ζυγαριά μπάνιου της OMRON. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ζυγαριά για πρώτη φορά, παρακαλούμε φροντίστε να διαβάσετε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών με προσοχή και να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σωστά και με ασφάλεια. Φυλάξτε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- ET** Täname teid OMRONI digitaalse personaalkaalu ostu eest. Enne kaalu esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ning kasutage kaalu ohutult ja nõuetekohaselt. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alati käepärast edaspidiseks kasutamiseks.
- FI** Kiitämme OMRON:in digitaalisen henkilövaa'an ostamisesta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vaa'an käyttöä, jotta osaat käyttää vaakaa turvallisesti ja oikein. Pidä käyttöohje aina käsillä myöhempää tarvetta varten.
- HR** Zahvaljujemo Vam što ste kupili digitalnu osobnu vagu OMRON. Prije prve uporabe vage pažljivo pročitaјte ove Korisničke upute te vagu koristite na siguran i ispravan način. Ove Korisničke upute imajte pri ruci za ubuduće.
- HU** Köszönjük, hogy az OMRON digitális személyerleget választotta. Mielőtt használna benné a mérleget, feltétlenül olvassa el alaposan a használati utasítást, és használja biztonságosan és rendeltetésszerűen a mérleget. Tartsa mindig kéznél a használati utasítást, hogy később referenciaként használhassa.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote „OMRON“ skaitmenines asmenines svarstykles. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tada saugiai ir tinkamai naudokite svarstykles. Naudojimo instrukcija visada laikykite po ranka, kad galėtumėte atsiversti vos tik prireikus.
- LV** Pateicamies, ka iegādājāties OMRON personiskos digitālos svarus. Pirms svaru lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu pareizi izmantot ierīci. Lūdzu, saglabāiet šo lietošanas instrukciju plašākas informācijas ieguvei nākotnē.
- NO** Takk for at du har kjøpt denne digitale personvekten fra OMRON. Les nøye gjennom denne brukerveiledningen for du bruker vekten for første gang, og pass på at du bruker den riktig. Ta vare på denne brukerveiledningen, slik at du kan slå opp i den når du trenger det.
- PL** Dziękujemy za zakup osobistej wagi cyfrowej OMRON. Przed pierwszym użyciem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej informacji. Instrukcję tę należy zachować w pobliżu wagi w celach referencyjnych.
- PT** Obrigado por ter adquirido a balança pessoal digital da OMRON. Antes de utilizar esta balança pela primeira vez, leia cuidadosamente o presente manual de instruções e utilize a balança de forma segura e adequada. Guarde este manual de instruções num local acessível para consulta futura.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziția cântarului digital personal OMRON. Înainte de a utiliza acest cântar pentru prima dată, citiți cu atenție acest Manual de Instrucțiuni și utilizați cântarul corect și în condiții de siguranță. Păstrați acest Manual de Instrucțiuni în permanență la îndemână, pentru consultări ulterioare.
- SL** Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne osobne tehtnice OMRON. Pred prvo uporabo tehtnice pazljivo preberite ta priročnik z navodili, da boste tehtnico uporabljali varno in pravilno. Prosimo vas, da ta priročnik z navodili shranite na dosegu za prihodnjo uporabo.
- SK** Ďakujeme Vám, že ste si kúpili digitálnu osobnú váhu OMRON. Pred prvým použitím tejto váhy si dôkladne prečítajte tento návod a váhu používajte predpísaným spôsobom a v zmysle uvedených bezpečnostných pokynov. Tento návod majte stále pri ruke pri prípad potreby pri ruke.
- SR** Hvala vam što ste kupili digitalnu ličnu vagu za merenje kompanije OMRON. Pre prve upotrebe vage, pažljivo pročitaјte ovo uputstvo, a vagu upotrebljavajte na bezbedan i pravilan način. Ovo uputstvo uvek držite pri ruci radi buduće upotrebe.
- SV** Tack för att du valde OMRON digital personvåg. Innan du använder vågen för första gången bör du läsa igenom användarhandboken nogg så att du använder vågen säkert och på rätt sätt. Spara alltid användarhandboken så att den finns tillhands för framtida behov.
- TR** OMRON Dijital Kişisel Tartısını satın aldığınız için teşekkürler. Bu üniteyi kullanmadan önce, bu Kullanım Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve üniteyi güvenli ve talimatlara uygun şekilde kullanın. Bu Kullanım Kılavuzunu daha sonra başyurmak üzere ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

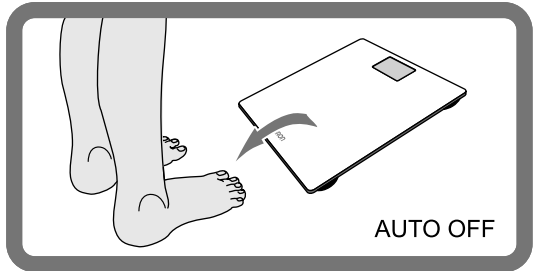
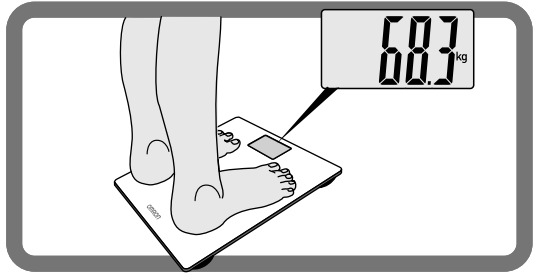
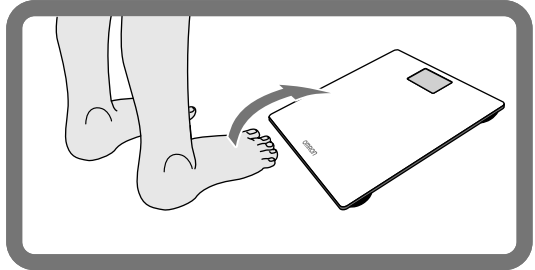
- (EN) Starting
- (IT) Avvio
- (DE) Inbetriebnahme
- (FR) Mise en service
- (NL) Ingebruikname
- (ES) Puesta en marcha
- (RU) Начало эксплуатации
- (AR) البدء
- (BG) Стартиране
- (CS) Zapnutí přístroje
- (DA) Start
- (EL) Πριν από τη χρήση
- (ET) Alustamine
- (FI) Käynnistys
- (HR) Pokretanje
- (HU) Használatba vétel
- (LT) Įjungimas
- (LV) Lietošanas sākšana
- (NO) Starte
- (PL) Włączenie
- (PT) Iniciar
- (RO) Pornire
- (SI) Začetek
- (SK) Uvedenie do činnosti
- (SR) Početak upotrebe
- (SV) Börja använda
- (TR) Başlangıç



- (EN) Unit switch kg/st/lb
- (IT) Cambio unità kg/st/lb
- (DE) Umstellung der Einheiten kg/st/lb
- (FR) Changement d'unités kg/st/lb
- (NL) Eenheid wijzigen (kg/st/lb)
- (ES) Cambio de unidades a kg/st/lb
- (RU) Переключение единицы измерения (кг/стоун/фунт)
- (AR) تبديل الوحدة كجم/حجر/ارطل
- (BG) Превключване на единици кг/ст/lb
- (CS) Přepínání jednotek kg/st/lb
- (DA) Enhedsvælger kg/st/lb
- (EL) Διακόπτης μονάδας kg/st/lb
- (ET) Kaaluühikute muutmine kg/st/lb
- (FI) Yksikköjen vaihto kg/st/lb
- (HR) Promjena jedinica kg/st/lb
- (HU) Mértékegység váltása: kg/st/lb
- (LT) Matavimo vienetų jungiklis kg / st / lb (kilogramų / stonų / svarų)
- (LV) Mērvienības slēdzis kg/st/lb (kilogrami/stouni/mārciņas)
- (NO) Bytte måleenhet kg/st/lb
- (PL) Przełączanie jednostek kg/st/lb
- (PT) Interruptor da unidade kg/st/lb
- (RO) Comutator unități de măsură kg/st/lb
- (SI) Preklop med kg/st/lb
- (SK) Nastavenie jednotky kg/st/lb
- (SR) Izbor jedinice kg/st/lb
- (SV) Växla enhet kg/st/lb
- (TR) Birim değişimi kg/st/lb



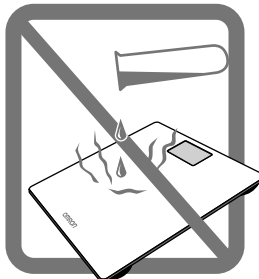
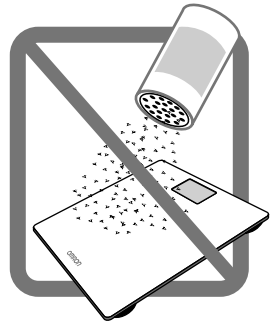
- EN Weighing
- IT Controllo del peso
- DE Wiegen
- FR Pesée
- NL Wegen
- ES Cómo pesarse
- RU Взвешивание
- AR الوزن
- BG Претегляне
- CS Vážení
- DA Vejning
- EL Ζύγιση
- ET Kaalumine
- FI Punnitus
- HR Vaganje
- HU Súlymérés
- LT Sverimas
- LV Svēršanās
- NO Veie
- PL Ważenie
- PT Pesagem
- RO Cântărire
- SL Tehtanje
- SK Váženie
- SR Merenje
- SV Vägning
- TR Ağırlık ölçümü



- (EN) Don't move scale just before weighing, because weighing results may be affected.
- (IT) Non spostare la bilancia appena prima di pesarsi, in quanto ciò potrebbe influire sulla misurazione del peso.
- (DE) Waage kurz vor dem Wiegen nicht mehr bewegen, da ansonsten die Messergebnisse beeinträchtigt werden.
- (FR) Ne déplacez pas la balance juste avant la pesée, car les résultats pourraient être faussés.
- (NL) Verplaats de weegschaal niet net voor gebruik, omdat dit de weegresultaten kan beïnvloeden.
- (ES) No mueva la báscula justo antes de pesarse ya que puede afectar a los resultados del peso.
- (RU) Не двигайте прибор перед взвешиванием, в противном случае это может повлиять на результаты измерений.
- (AR) لا تحرك الجهاز قبل القياس مباشرة، حيث قد يؤثر هذا على نتائج قياس الوزن.
- (BG) Не местете кантара непосредствено преди претегляне, тъй като това може да повлияе на резултатите.
- (CS) Váhou těsně před vážením nehýbejte, mohlo by dojít k ovlivnění výsledků vážení.
- (DA) Flyt ikke vægten lige før vejning, det kan påvirke resultatet.
- (EL) Μη μετακινήσετε τη ζυγαριά λίγο πριν το ζύγισμα, καθώς μπορεί να επηρεαστούν τα αποτελέσματα του ζυγίσματος.
- (ET) Ärge liigutage kaalu vahetult enne kaalumist, kuna see võib mõjutada kaalumise tulemust.
- (FI) Älä siirrä vaakaa juuri ennen punnitusta, se saattaa vaikuttaa tuloksiin.
- (HR) Vagu nemojte pomicati neposredno prije vaganja jer to može utjecati na rezultate vaganja.
- (HU) Ne helyezze át közvetlenül mérés előtt a mérleget, mert az befolyásolhatja a mérési eredményt.
- (LT) Prieš sverdamiesi, nejudinkite svarstyklį, nes rezultatai gali būti netikslūs.
- (LV) Pirms svēšanās nekustiniet svarus, jo tas var ietekmēt svēšanās rezultātus.
- (NO) Ikke flytt vekten rett før du skal veie deg, det kan påvirke måleresultatet.
- (PL) Nie należy przestawiać wagi tuż przed ważeniem, ponieważ może to wpłynąć na wynik ważenia.
- (PT) Não mova a balança antes da pesagem, porque os resultados da mesma podem ser afectados.
- (RO) Nu deplasați cântarul imediat înainte de cântărire, deoarece rezultatele cântăririi pot fi afectate.
- (SL) Tik pred tehtanjem tehtnice ne premikajte, saj to lahko vpliva na rezultat tehtanja.
- (SK) Váhou bezprostredne pred vážením nehýbte, lebo by to mohlo ovplyvniť výsledok merania.
- (SR) Pre merenja vagu nemojte pomerati jer to može uticati na rezultat merenja.
- (SV) Flytta inte vågen precis före vägning, eftersom det kan påverka vägningens resultat.
- (TR) Tartmadan önce tartıyı hareket ettirmeyin, çünkü tartı sonuçları etkilenebilir.

4

- (EN) Cleaning
- (IT) Pulizia
- (DE) Reinigung
- (FR) Nettoyage
- (NL) Reiniging
- (ES) Limpieza
- (RU) Очистка
- (AR) التنظيف
- (BG) Почистване
- (CS) Čištění
- (DA) Rengøring
- (EL) Καθαρισμός
- (ET) Puhastamine
- (FI) Puhdistus
- (HR) Čišćenje
- (HU) Tisztítás
- (LT) Valymas
- (LV) Tīrīšana
- (NO) Rengjøring
- (PL) Czyszczenie
- (PT) Limpeza
- (RO) Curățare
- (SL) Čiščenje
- (SK) Čistenie
- (SR) Čišćenje
- (SV) Rengöring
- (TR) Temizleme



HR Sigurnosne napomene

⚠ Upozorenje: Nepravilno korištenje može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.

⚠ Oprez: Nepravilno korištenje može rezultirati ozljedama ili oštećenjem imovine.

⚠ Upozorenje:

- Ne započinjte mršavljenje ni vježbanje bez uputa liječnika ili specijalista.
- Vagu nemojte koristiti na klizavoj površini, kakva je mokri pod.
- Vagu držite izvan dohvata djece.
- Na vagu nemojte skakati, niti skakati gore-dolje po njoj.
- Vagu nemojte koristiti dok vam je tijelo i/ili stopala mokra, kao npr. poslije kupanja.
- Nemojte stajati na rub ni na područje zaslona na vagi.
- Ljudi s invaliditetom ili fizički krhke građe uvijek prilikom korištenja vage moraju imati pratnju. Prilikom stajanja na vagu koristite držač ili slično.
- Ako Vam tekućina iz baterije dospije u oči, odmah ih isperite s velikom količinom vode. Odmah se savjetujte s liječnikom.
- Ni u jedan utor ni u unutrašnjost vage nemojte umetati prste.
- Koristite samo u zatvorenim prostorijama.
- Nemojte koristiti u druge svrhe osim za vaganje.

⚠ Oprez:

- Dopušteno je koristiti samo za ljude.
- Vaga je od skliškog stakla, pazite da ne padnete.

- Vagu uvijek prije korištenja očistite ako je koriste ljudi s kožnim bolestima na stopalima.
- Nemojte je spremati na lokacijama izloženima kemikalijama i korozivnim parama.
- Prije korištenja i za daljnje informacije o pojedinačnim funkcijama pažljivo pročitajte korisničke upute
- Vagu ne naslanjajte na zid. To može prouzročiti ozljede i kvarove.
- Vagu nemojte rastavljati, popravljati niti na njoj raditi preinake.
- Nemojte koristiti baterije koje nisu propisane za ovu vagu.
- Nemojte umetati baterije s obrnutim polaritetom.
- Istrošene baterije odmah zamijenite novima.
- Baterije ne bacajte u vatru.
- Ako Vam tekućina iz baterije dospije na kožu ili odjeću, odmah ih isperite s velikom količinom vode.
- Ako vagu nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije iz nje (tri mjeseca i dulje).
- Ova je vaga namijenjena samo za kućnu uporabu. Nije namijenjena za korištenje u bolnicama i medicinskim ustanovama. Ona ne podržava kvalitativne standarde potrebne za profesionalno korištenje.

Opći savjeti:

- Za pravilno mjerenje:
 - Vagu postavite na ravno tlo.
 - Vagu nemojte postavljati na mekanu ili podstavljenu površinu poda poput tepiha ili strunjače.
 - Nemojte spremati predmete na platformu.



HR Tehnički podaci

Opis proizvoda	Digitalna osobna vaga
Model	OMRON HN289 (HN-289-EBK / HN-289-ESL / HN-289-EPK / HN-289-EB)
Prikaz	5 kg do 150 kg u koracima od 0,1 kg 0 st 11 lb do 23 st 8 lb u koracima od 0,2 lb 11 do 330 lb u koracima od 0,2 lb
Točnost težine	5 kg do 150 kg: ±(1%+0,1 kg)
Napajanje strujom	CR2032 baterija (priložena je testna baterija)
Vijek trajanja baterije	Oko 1 godine (ako se vaga koristi za 4 mjerenja dnevno)
Radna temperatura/Vlaga	+5°C do +35°C, 30% do 85% RV
Temperatura skladištenja/ Vlaga/tlak zraka	-20°C do +60°C, 10% do 95% RV, 860 hPa do 1060 hPa
Masa	Približno 1,2 kg (priložena baterija)
Vanjske dimenzije	Približno 290 (H) x 270 (L) x 22 (D) mm
Sadržaj pakovanja	Vaga, jedna CR2032 baterija za testno korištenje vage, korisničke upute

Napomena: Može se tehnički izmijeniti bez prethodne napomene.

Ovaj uređaj ispunjava propise EMC direktive 2004/108/EZ.



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. daje jamstvo za ovaj proizvod na 2 godine nakon kupnje. Jamstvo ne pokriva baterije, pakovanje i/ili oštećenja bilo koje vrste zbog pogrešnog korištenja (kao što je pad ili fizičko pogrešno korištenje) od strane korisnika. Reklamirani proizvod bit će zamijenjen samo uz priloženi originalni račun / potvrdu.

	Uzrok	Otklanjanje
E	Pomicanje tijekom mjerenja.	Nemojte se micati dok se mjerenje ne završi.
Err	Nije poravnato tijekom automatskog baždarenja	Ponovite mjerenje
Lo	Baterija je prazna.	Promjena baterije
----	Težina je izvan mjernog opsega (više od 150 kg).	Maksimalna težina: 5 - 150 kg 0 st 11 lb - 23 st 8 lb 11 - 330 lb

HR Pravilno odlaganje ovog proizvoda (WEEE) i baterija




EZ direktiva o zbrinjavanju baterija 2006/66/EZ
Baterije nisu dijelom komunalnog kućanskog otpada. Baterije morate vratiti na vaše lokalno mjesto za prikupljanje ili na mjesto gdje se baterije takve vrste prodaju.



EZ direktiva o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja 2012/19/EU
S ovim proizvodom ne smije se postupati kao s komunalnim kućanskim otpadom i mora se vratiti na mjesto za prikupljanje i recikliranje električnih i elektroničkih uređaja.

Više pojedinosti možete doznati u svojoj komunalnoj službi, službama za zbrinjavanje otpada u vašoj zajednici ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Addresses/Adresses/Adressen/Direcciones/Indirizzi/Adressen/Адреса/
 العناوين/Адреси/Adresy/Adresser/Διευθύνσεις/Addressid/Osoitteet/Adrese/
 Címek/Adresai/Adreses/Adresser/Adresy/Endereços/Adrese/Naslovi/
 Adresy/Adrese/Adresser/Adresler

<p>Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Производитель / Üretici / الشركة المصنعة / Производитель / Výrobce / Producent / Κατασκευαστής / Tootja / Valmistaja / Proizvođač / Gyártó / Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Producent / Fabricante / Producător / Výrobca / Proizvajalec / Proizvođač / Tillverkare</p> 	<p>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN</p>		
<p>EU-representative / Mandataire dans l'UE / EU-Vertreter / Representante en la UE / Rappresentante per l'UE / Vertegenwoordiging in de EU / Представитель в ЕС / AB temsilcisi / جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي / Представител за EC / Zástupce pro EU / EU-representant / Αντιπρόσωπος στην ΕΕ / Esindaja Euroopa Liidus / EU-edustaja / Predstavnístvo u Europskoj uniji / EU-képviselő / Atstovybė ES šalyse / Päristävis Eiropas Savienībā / EU-representant / Przedstawiciel handlowy w UE / Representante da UE / Reprezentant pentru UE / Zastúpenie v EU / EU predstavnik / Predstavnik u EU / EU-representant</p> <table border="1" data-bbox="101 624 227 676"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<p>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpium 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com</p>
EC	REP		
<p>Subsidiary / Succursale / Niederlassung / Empresa filial / Consociata / Tochteronderneming / Филиал / الشركة التابعة / Филиал / Pobočka / Datterselskab / θυγατρική / Tütarettevöte / Tytäryhtiö / Podružnica / Leányvállalat / Dukterinē bendrovē / Filiale / Filial / Filia / Filial / Subsidiarā / Dcérská spoločnosť / Podružnica / Podružnica / Dotterbolag / Yan Kurulus</p>	<p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.</p> <p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.de</p> <p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 consommateurs@omron-sante.fr www.omron-healthcare.fr</p>		

Made in China	Proizvedeno u Kini
Fabriqué en Chine	Származási ország: Kína
Hergestellt in China	Pagaminta Kijijoje
Fabricado en China	Ražots Ķīnā
Prodotto in Cina	Produsert i Kina
Geproduceerd in China	Wyprodukowano w Chinach
Сделано в Китае	Fabricat în China
صنع في الصين	Fabricat în China
Произведено в Китае	Vyrobené v Číne
Vyrobeno v Číně	Izdelano na Kitajskem
Fremstillet i Kina	Proizvedeno u Kini
Κατασκευάζεται στην Κίνα	Tillverkad i Kina
Valmistatud Hiinas	Proizvedeno u Kini
Valmistettu Kiinassa	Čin'de Üretilmıştır